

BESTE VERBINDUNGEN FÜR IHREN ERFOLG



Workx S.r.l.s
Via dei Gerani, 5-7-9
70026 Modugno (BA)
ITALIEN

1P3 330

Klingenberg, 24.01.2018

Lieferschein Nr.1800990

Seite 1 von 1

Ihre Best.:	5500034818	Unser Auftrag:	ABD170105
Vom:	25.02.2014		
Ihre USt.-IdNr.:	IT04886850728	Unser Zeichen/Tel.:	Frau Spenner / 035055-682 65
Ihre Kunden-Nr.:	4073	Unsere Lieferanten-Nr.:	91020958

Lfd Nr	Menge	ME	Artikelnr. Bezeichnung	Gewicht pro ME	Positions- gewicht	Warenursprung
7	3.200,00	Stk	093213 Zeichnungs-Nr.: 2507643400 Hülse, Zn25A, Cr6-frei (E235+N) Stat. Waren-Nr.: 87084099 Abruf: 11	0,030 Kg	96,182 Kg	DE

Chargen-Nr.: 253931

Versand erfolgt durch Spedition SCHENKER

Lieferbedingung: Lieferung DAP BARI

16 x KLT-3214

a 6,50 kg

Anzahl Packstücke gesamt: 16

Gesamtgewicht [kg]: 104,00

5001852223

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3200

Quantità effettiva: ~

Tipo imballaggio: 16 x 3214 + 16 x 3214

Quantità imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo: 29.1.18

Firma:

Acta

Telegärtner
Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
D-01774 Klingenberg
Tel. +49 (0) 35055/682-0
Fax +49 (0) 35055/6 12 24
geraetebau@telegaertner.com
www.geraetebau.telegaertner.com

Amtsgericht Dresden HRB 4451
Steuer-Nr. 210/121/04615
USt.-IdNr. (VAT-No):
DE 140 462 949
Geschäftsführer:
Dipl.-Kfm. Jakob Kleinschmidt
Dipl.-Wirtschaftsjurist Daniel Gärtner

BW Bank Stuttgart
IBAN: DE06 6005 0101 0002 0848 66
BIC: SOLADEST600

Ostsächsische Sparkasse Dresden
IBAN: DE31 8505 0300 3032 0003 26
BIC: OSDDDE81XXX

ISO 9001:2008
ISO/TS 16949:2009
DIN EN ISO 50001:2011

Deutsche Bank AG Chemnitz
IBAN: DE30 8707 0000 0682 0674 00
BIC: DEUTDE8CXXX



IMPREGLON
SURFACE TECHNOLOGY GROUP

Impreglon Zwönitz GmbH • Lutherstrasse 18 • 08297 Zwönitz

Telegärtner Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
01774 Klingenberg

Telefon +49-37754-505 - 0
Telefax +49-37754-505 - 24
Mail zwoenitz@impreglon.de

Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 - 3.1
Certification report according to DIN EN 10204 - 3.1

07.08.2017

Auftragsdaten / Order Information:		Ihre Auftragsdaten / Your Order Information:							
Auftrag-Nr. / Order No.:	1719780	Bestell-Nr. / Purchase No.:	172001						
Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:	1719780/1	Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:							
Lieferdatum / Delivery Time:	07.08.2017	Lieferdatum / Delivery Time:	02.08.2017						
Artikel-Bez. / Article Descr.:	Hülse	Kundenartikel-Bez. / Cust. Art. Des:	Hülse						
Artikel-Nr. / Article No.:	33801-096255	Kundenartikel-Nr. / Cust. Art. No.:	100422						
Zeichnungs-Nr. / Drawing No.:	2507643400	Charge / Batch:							
Liefergewicht / Shipping Weight:	1044,07 kg	Liefergewicht / Shipping Weight:	1044,07 kg						
Liefermenge / Delivery Qty.:	36634 St	Liefermenge / Delivery Qty.:	36634 St						
Verpackung / packaging:	Europalette Holz [2]	Verpackung / packaging:	Europalette Holz [2]						
Bearbeitung / process:		Zn 25 - 35µm blau							
Mitteldende Normen / Norm:									
Material- und Härteangaben / Details of Material and Hardness:									
Prüfergebnisse / Test Results:									
PA:	Merkmal / Characteristic:	Prüfaufgabe / Testing Task:	Prüfmittel / Test Equipment:	I.O. / found correct:	Soll / Target (min.):	Soll / Target (max.):	Ist / Actual: (min.):	Ist / Actual: (max.):	Prüfer / Tester:
121302	V	Schichtdicke Messpunkt 1	X-Ray XUL - Anlage 1100	60	25,0 µm	35,0 µm	25,0 µm	35,0 µm	00364, 00799
121302	A	Allgemeinzustand	Sichtprüfung	60					00364, 00799
121302	A	Haftfestigkeit	Sichtprüfung	60					00364, 00799
121302	A	Passivierung	Sichtprüfung	60					00364, 00799
Legende: Allgemeinzustand = keine Deformation, kein Rost, keine Rückstände / caption: general condition = no deformations, no rust, no residue:									
Bemerkungen / Comments:		Wir bestätigen, dass diese Lieferung geprüft wurde und die geprüften Teile den von Impreglon prüfbar Vereinbarungen auf Grundlage des uns vorliegenden Zeichnungsindex entsprechen. We confirm, that we have checked the delivery and the parts, which we have tested, according to the actual drawing index.							
Abnahmebeauftragte/r / responsible inspector:		Junghanns, Gina		Abteilung / Department:		DE QM			

Benteler SteelTube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49 5254 81-0 Fax: +49 5254 13666

Polur 12x2 E235+N

BENTELER 
Steel/Tube

12.3.17

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1

INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
CERTIFICAT DE RECEPTION EN 10204-3.1
EN 10204:2005-01

Benteler SteelTube GmbH - Postfach 1340 - 33043 Paderborn - Deutschland

Benteler Distribution Deutschland
GmbH & Co. KG
Postfach 10 09 56
47059 Duisburg

Dokument-Nr.:	41-987531/001/E	Prüf-Nr.:		Bau:	1 / 3
Document No.:		Inspection No.:		Page:	
No. du document:		No. du certificat:		Page:	
Kunden-Bestell-Nr.:	5501002881	Hersteller:	Warmrohrwerk/Zieherer		
Purchase Order No.:		Manufacturer:	IDN EN ISO 9001, ISO-TS-16949 CERTIFIED BY TÜV NORD CERT		
No. de commande du client:		Producteur:	(PED 2014/68/EU CERTIFIED BY TÜV NORD SYSTEMS)		
Benteler Auftrags-Nr.:	2508457	Herstellerzeichen:			
Benteler Order No.:		Manufacturer's brand:			
No. de commande Benteler:		Marque du producteur:			
Versandanzahlen-Nr.:	4186039	Stempel des Abnahmebeauftragten:	W/A		
Dispatch Note No.:		Stamp of the inspection representative:			
No. d'avis d'expédition:		Poinçon du contrôleur:			
Produkt:	NAHTLOSE STAHLROHRE	Stahlerzeugungsverfahren:	ELEKTROSTAHL		
Product:	SEAMLESS STEEL TUBES	Steelmaking process:	ELECTRIC FURUACE		
Produit:	TUBES D'ACIER SANS SOUDURE	Procédé d'élaboration de l'acier:	FOUR ELECTRIQUE		

Lieferbedingungen:

Terms of delivery:

EN 10305-4 März 2016, Opt.31, Opt.37
EN 10305-4 March 2016, Opt.31, Opt.37

Conditions de livraison:

Maße - Toleranzen:

Dimensions - tolerances:

Dimensions - tolérances:

Außendurchmesser nach Kundenwunsch, Innendurchmesser nach Kundenwunsch, Länge nach Kundenwunsch, EN 10305-1
Januar 2010, Längen nach EN 10305-4 März 2016
outside diameter acc. to customer request, inside diameter acc. to customer request, length acc. to customer request, EN 10305-1 January 2010, Length acc. to EN 10305-4 March 2016

Stahlsorte:

Steel grade:

E235
E235

Nuance d'acier:

Lieferzustand:

Delivery condition:

+ N
+ N

État de livraison:

Produktkennzeichnung:

Product marking:

FSD: BENTELER EN 10305-4 E235 SCHMELZEN-NR ABMESSUNG WA
FSD: BENTELER EN 10305-4 E235 HEAT-NR. DIMENSION WA

Marquage du produit:

AET = Alzmetallbeschriftung, Eichen mit marking, Gravure à l'encre
FK = Farbmarkierung, color marking, marquage par couleur
FS = Farbmarkierung, point marking, marquage par peinture
LX = Lasermarkierung, Laser marking, marquage laser
PKE = Etikettenmarkierung, tag marking, marquage sur étiquette
PS = Prägestempel, die stamp, marquage par poinçonnage
TS = Trennlinienmarkierung, the jet spray marking, imprimante à jet d'encre

Pos.	Stück	Maße	Gesamtlänge	Gewicht	Schmelzen-Nr.	Prüfdruck	Rohr-Nr.-Gruppe	Vielfachlängen
Item	Number	Dimensions	Length total	Weight	Heat No.	Test pressure	Tube number group	Multiple lengths
Poste	Nombre	Dimensions	Longueur totale	Poids	No. de coulée	Pression d'épreuve	Série de no. des tubes	Longueurs multiples
0010	362	12,000 X ID 8,000 mm	6000	2172,00	1093	253931		
			mm	m	kg			

Benteler SteelTube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49 5254 81-0 Fax: +49 5254 13666

BENTELER
SteelTube

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
CERTIFICAT DE RECEPTION EN 10204-3.1

Dokument-Nr.: 41-987531/001/E
Document No.:
No. du document:

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
No. du certificat:

Blatt: 2 / 3
Page:
Page:

Pos.	Stück	Maße	Gesamtlänge	Gewicht	Schmelzen-Nr.	Prüfdruck	Rohr-Nr.-Gruppe	Vierfachhängen
Item	Number	Dimensions	Length total	Weight	Heat No.	Test pressure	Tube number group	Multiple lengths
Poste	Nombre	Dimensions	Longueur totale	Poids	No. de coulée	Pression d'épreuve	Série de no. des tubes	Longueurs multiples

0010	700	12,000 X 12,000 mm	6000	4200,00	2114	253939		
		mm	m	kg				

Schmelzenanalyse [%] / Heat analysis [%] / Analyse sur coulée [%]

Pos.	Schmelzen-Nr.	C	SI	MN	P	S	AL
Item	Heat No.						
Poste	No de coulée						

0010	253931	0,100	0,130	0,44	0,010	0,004	0,028
0010	253939	0,100	0,130	0,44	0,010	0,004	0,028

Prüfergebnisse / Test results / Résultats des essais

Die Röhre wurden zerstörungsfrei geprüft:

The tubes are non destructive tested:

Les tubes ont passé un essai non destructif:

ET-Prüfung: nach EN ISO 10893-1 Tabelle 1; auf Dichtheit: Prüfbohrung: 1,20 mm; 3
Bohrungen um 120° versetzt
ET-test: acc. to EN ISO 10893-1 table 1; for leak tightness; drilled hole: 1,20 mm; 3
drilled holes rotated at 120°

BESTANDEN
PASSED

Augensichtkontrolle:

Visual inspection:

Examen visuel:

BESTANDEN

Aufweiterversuch:

PASSED

Drift expanding/flare test:

Essai d'évasement:

BESTANDEN

Maßkontrolle:

PASSED

Dimensions examination:

Vérification des dimensions:

BESTANDEN
PASSED

Ergebnisse der mechanischen Prüfung / Results of mechanical testing / Résultats des essais mécaniques

Die Probenahme erfolgte an Vielfachhängen.

The sampling was carried out on multiple lengths.

L'échantillonnage était réalisé aux longueurs multiples.

Zugversuch längs bei RT, Vollprobe / Tensile test longitudinal at RT, Full section test specimen / Essai de traction longitudinale à TA, Eprouvette a section complete

Pos.	Proben-Nr.	Schmelzen-Nr.	Probenabmessung	Streckgrenze	Zugfestigkeit	Dehnung
Item	Specimen No.	Heat No.	Specimen dimensions	Yield strength	Tensile strength	Elongation
Poste	No. de l'éprouv.	No. de coulée	Dimensions de l'éprouv.	Limite élastique	Résistance à la traction	Allongement

Anforderungen	Reh	Rm	A5	1. Formel
Requirements	N/mm ²	N/mm ²	%	1. Formula
Exigences	MIN 225	340-480	MIN 25	1. Formule

0010	000001	253931	12,00 X 2,00	304	408	45,00
0010	000001	253939	12,02 X 2,00	298	411	42,50

Benteler SteelTube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49 5254 81-0 Fax: +49 5254 13666

BENTELER
Steel/Tube

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
CERTIFICAT DE RECEPTION EN 10204-3.1

Dokument-Nr.:
Document No.:
No. du document:

41-987531/001/E

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
No. du certificat:

Blatt: 3 / 3
Page:
Page:

Rohroberfläche / Tube surface / Surface de tube
innen und außen phosphatiert
inner and outside phosphated

Verkäufer(in) / Sales Personnel / Personne chargée : Herr Ibers, Tel.: 05254 81-204347, Fax: 204391

Paderborn Schloß Neuhaus, 15.02.2017, TEL.: 05254 81-201768 FAX: 05254 81-201752

Abnahmebeauftragter
Inspection representative

Contrôleur

J. A. THOMAS GOLLAN / Tat

Es wird bestätigt, daß die gelieferten Erzeugnisse den techn. Lieferbedingungen des Auftrages entsprechen. Dieses Dokument wurde mittels EDV erstellt und ist ohne Unterschrift rechtsgültig.
We certify that the supplied products comply with the order specification. This document was prepared by means of electronic data processing and is valid without signature.
Nous attestons que les produits livrés sont conformes aux stipulations de la commande. Ce document a été établi par traitement électronique de l'information et est valide sans signature.

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito

TRA

DB SCHENKERsystem

Data stampa 26/01/2018

ORA 10:37:23

Filiale di: **Bari****IMPORT GROUPAGE**

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	18/34691	ME	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS801516578	8.1.061.92	20	5337029	F18	70956	
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE			Luogo di consegna WORKX S.R.L.S VIA DEI GERANI, 5-7- 70026 MODUGNO BA			
Destinatario	GEN. EXP. 10010 TO			Merce DREHTEILE			
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo		CBM	Plts ritir.	
FREE	DAP	1	130,000		0,340		
Istruzioni				Rif. Cliente 180124-004186		Plts cons.	
Osservazioni	LS1800990 DE07443180125261 49516578			Timbro/Firma Cognome e Nome in stampatello Data/Ora			
1° Vettore				2° Vettore			

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito

TRA

DB SCHENKERsystem

Data stampa 26/01/2018

ORA 10:37:23

Filiale di: **Bari****IMPORT GROUPAGE**

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	18/34691	ME	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS801516578	8.1.061.92	20	5337029	F18	70956	
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE			Luogo di consegna WORKX S.R.L.S VIA DEI GERANI, 5-7- 70026 MODUGNO BA			
Destinatario	GEN. EXP. 10010 TO			Merce DREHTEILE			
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo		CBM	Plts ritir.	
FREE	DAP	1	130,000		0,340		
Istruzioni				Rif. Cliente 180124-004186		Plts cons.	
Osservazioni	LS1800990 DE07443180125261 49516578			Timbro/Firma Cognome e Nome in stampatello 29.1.18 ACTHUK GETRAG S.p.A. Data/Ora Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 04886850728 presso: WORKX s.r.l.s. 1° Vettore Via dei Gerani, 5 - 9 - 70226 MODUGNO (BA) C. F. e P. IVA 07758100726			
2° Vettore							

Schenker Italiana S.p.A. agisce esclusivamente quale spediteur dalla vigente legislazione nazionale e dalle convenzioni internazionali di trasporto da noi stipulate per conto del nostro mandante.

La spedizione viene accettata in base alle norme vigenti e la collaborazione dell'azienda nell'esecuzione del mandato.

Il destinatario deve elevare riserve immediate sul bollettino di consegna dove tutti i danni non evidenti.

Non si risponde per danni causati da imballaggio inadeguato o insufficiente.

Danni derivanti da perdita avaria, soranno rimborsati con il peso della merce perduta o avariata.

Il vettore è tenuto al rispetto delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di trasporto stradale (D. Lgs. 30/04/1992 n. 286 e successive modifiche) e in particolare agli artt. 61 (segno limite), 62 (massa limite), 142 (limite di velocità), 164 (sistemazione del carico sul veicolo).

Le responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti.

Le responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti.

Le responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti.

Le responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti.

Le responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti.

Le responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti.

Le responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti.

Le responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti.

PER IL DESTINATARIO: **L'ASCIATO AVVISO**

Vi informiamo che un nostro incaricato è passato a Vostra casa alle ore **10.00** del giorno **15/05/2018**, ma non ha potuto consegnare la merce a Voi diretta, relativa alla presente spedizione, in quanto eravate assenti. **Un nuovo tentativo di consegna verrà effettuato il giorno successivo, indicativamente alla stessa ora.** Nel ricordarVi che il **presente avviso non è valido per il ritiro presso il ns. magazzino.** Vi preghiamo di contattarci al numero telefonico stampato sul fronte della presente lettera di vettura, per comunicazioni e per le eventuali indicazioni da consegnare entro 48 ore, diversamente emetteremo la cartina.

Schenker Italiana S.p.A. agisce esclusivamente quale spediteur dalla vigente legislazione nazionale e dalle convenzioni internazionali di trasporto da noi stipulate per conto del nostro mandante.

La spedizione viene accettata in base alle norme vigenti e la collaborazione dell'azienda nell'esecuzione del mandato.

Il destinatario deve elevare riserve immediate sul bollettino di consegna dove tutti i danni non evidenti.

Non si risponde per danni causati da imballaggio inadeguato o insufficiente.

Danni derivanti da perdita avaria, soranno rimborsati con il peso della merce perduta o avariata.

Il vettore è tenuto al rispetto delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di trasporto stradale (D. Lgs. 30/04/1992 n. 286 e successive modifiche) e in particolare agli artt. 61 (segno limite), 62 (massa limite), 142 (limite di velocità), 164 (sistemazione del carico sul veicolo).

Le responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti.

Le responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti.

Le responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti.

Le responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti.

Le responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti.

Le responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti.

Le responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti.

Le responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale applicabili al momento dell'evento, regolanti i contratti.

PER IL DESTINATARIO: **L'ASCIATO AVVISO**

Vi informiamo che un nostro incaricato è passato a Vostra casa alle ore **10.00** del giorno **15/05/2018**, ma non ha potuto consegnare la merce a Voi diretta, relativa alla presente spedizione, in quanto eravate assenti. **Un nuovo tentativo di consegna verrà effettuato il giorno successivo, indicativamente alla stessa ora.** Nel ricordarVi che il **presente avviso non è valido per il ritiro presso il ns. magazzino.** Vi preghiamo di contattarci al numero telefonico stampato sul fronte della presente lettera di vettura, per comunicazioni e per le eventuali indicazioni da consegnare entro 48 ore, diversamente emetteremo la cartina.